

SFC Publicly Reprimands Mr Ng Yu Hon

16 Jul 1999

The Securities and Futures Commission (SFC) announced today that it had publicly reprimanded Mr Ng (Mr Ng) who was, until 3 May 1999, registered both under the Securities Ordinance as a dealing director of I & P Securities Limited (I & P) and under the Commodities Trading Ordinance as a commodities dealer accredited to I & P Commodities Ltd.

The reprimand stems from an investigation in which the SFC found that Mr Ng had allowed an employee of another broker to

- a) operate an account in his own name with I & P from February 1994 until March 1995; and
- b) from March 1995 to April 1997, place orders for another account in which the employee had an interest

without first having notified I & P or obtained consent from the other broker. Furthermore, Mr Ng failed to follow correct account opening procedures in that he signed as a witness to account opening documentation when he had neither witnessed the signing of the account opening documentation nor met the account holder.

The SFC regards Mr Ng's accommodations as deserving of severe censure because it denied I & P the opportunity to fulfill its obligations under the Code of Conduct for persons registered with the SFC and thereby denied the broker's employer the ability to perform an effective compliance function because it was unable to monitor the activities of its staff.

In deciding on this course of action, the SFC has taken into consideration the fact that Mr Ng was required to resign from both I & P and I & P Commodities Ltd with effect from 3 May 1999 and has been unemployed since this date. Accordingly, the SFC views this as effectively a two month period of suspension which it considers appropriate in the circumstances of the case.

證監會公開譴責伍于漢

1999年7月16日

證券及期貨事務監察委員會(證監會)今天公布,本會已公開譴責伍于漢(伍氏)。伍氏分別根據《證券條例》與《商品交易條例》註冊為慶昌證券有限公司(慶昌)及慶昌商品有限公司的交易董事,直至1999年5月3日為止。

這項譴責源自證監會進行的一宗調查,當中發現伍氏允許另一家經紀行的僱員,在沒有事先通知慶昌或徵求其所屬經紀行的同意的情況下:

- a) 在1994年2月至1995年3月期間,操作以該僱員的名義在慶昌開立的帳戶;及
- b) 在1995年3月至1997年4月期間,為另一個該僱員亦佔有權益的帳戶發出買賣指示。

此外,伍氏亦未有按照正確的步驟為客戶開立帳戶。伍氏雖然沒有見證帳戶持有人簽署開戶文件,而且亦未有與帳戶持有人會面,但伍氏卻在有關開戶文件上簽署作為見證人。

證監會認為伍氏利便他人的行為必須受到嚴厲的譴責,因為有關安排妨礙了慶昌根據《證監會註冊人操守準則》的規定履行職責,而該經紀的僱主亦由於無法監察其職員的活動而未能有效地履行監控職能。

在決定採取上述行動時,證監會已考慮到伍氏自從被要求在1999年5月3日起辭去其在慶昌及慶昌商品有限公司的職務後,至今仍是待業。證監會認為這實際上相當於伍氏因上述事件而被暫時吊銷註冊兩個月,而基於這宗個案的情況,這被認為是合適的處分。

最後更新日期: 2012年8月1日